**Surachet Thaipradit**

E: [scarletwindy@gmail.com](mailto:scarletwindy@gmail.com) \* M: +66 85 1145491 \* Bangkok, Thailand

<https://www.linkedin.com/in/surachet-thaipradit-3542546b/>

**Freelance Linguist (English – Thai)**

Exceptional **Thai Freelance Linguist** who undertakes the complex language barrier assignments with years of experience in Defense, Machinery, Automotive, Legal Documents, Technical Documents, and Technical Presentation, both consecutive, simultaneous interpretation, and translation. Applying the years of experience and vast knowledge to suit your language need with strong analytical skill to provide the language solution. **Fluent in English with English Proficiency record (ILR Level 4), and Native in Thai (equivalent to ILR level 5 / CEFR C2). Core competencies include:**

Defense & Security \* Legal Contract \* Leasing Contract \* Affidavit & Certificates \* Consecutive Interpretation \* Simultaneous Interpretation \* UI Translation \* Proofreading \* Information Support Tool \* TCCC \* Squad Level Tactical Subjects \* Blast Investigation \* MDMP \* MSLR \* Law Enforcement Subjects \* Heavy Machinery \* Automotive \* Finance & Trading \* UI Reviewing \* CAT Tools \* TRADOS

**Professional Experience**

**Freelance Linguist \* Bangkok, Thailand, and online remote working \* 2013 – Present**

*Providing the language solution to customers, translation agencies, organizations that seeks for bilateral communication through documents and verbal communication areas.*

* + UI translation reviewer for GSL China (on going project)
  + Consecutive interpreter (specialized) for FIST (Field Information Support Tool) training for Kestrel Technology Group and Thai Maritime Enforcement Command Center, Royal Thai Navy
  + Contracts translation for Quadrate Multilingual Consultant (on going project since 2015, mainly Legal contracts, machinery, and automotive)
  + Financial material translation project for Easytrans24.com GmbH (closing project)
  + Contracted linguist (interpreter) under NSM. Co., Ltd for providing the linguist support for Jointed Bilateral Exercises (Thai-US armed forces) and many Specialized Trainings (Torch) with US Special Forces with Thai Special Forces.  
    (covered topics: Firearms, MLSRs, MDMP, TCCC, Field Operations, Law Enforcement, etc.)
  + Freelance linguist for Wagner Consulting International (on-going project)
  + Heavy Machinery document translation with Quadrate Multilingual Consultant for Caterpillar Underground Mining (Thailand) (on-site translation project at Rayong, Thailand).
  + Consecutive Interpreter for First Medical Service.
  + Freelance Linguist for Lingual Consultancy (Mainly legal contracts).
  + Aeronautical Instrument Instruction Manual (Radar) for Studia24.
  + Contracted interpreter with Deimos Security for providing the linguist solution of firearm instructing class with “Instructor Zero”.

**Operational Analyst (Risk Energy Management) & Data Processing \* M&C Energy Group (formerly known as McKinnon & Clark prior to merging as part of Schneider Group) \* Bangkok, Thailand \* 2010 – 2012**  
*Formerly known as McKinnon & Clark, later renamed into M&C Group after the merging with Encore, currently under the part of Schneider Group, the leading energy solution company in the Europe.*

**Operational Analyst**

Provided the market data analyze and creating the VaR (Value at risk) report to the customer with risk analyst and risk assessment in each energy commodity prior to the trading hours. Creating the risk reports based on the received trading logs of the previous day and processed into the price forecast along with the analytical information based on the market news.

**Data Processing**  
Processing all record energy consumption data into the database and providing the process data for energy advisor with the solution to decrease the total energy consumption, and total energy expenditures.

**Customer Service Support \* Kumpol Watcharawiwat, Co. Ltd \* Bangkok, Thailand \* 2009-2010**

Providing the IT solution, networking support (both on-site, and remote), and CCTV camera solution to the customer as sale assistant to the Salesperson of the company.

**Database Coordinator, (data processing) \* Info Indices Thailand (defuncted) \* Bangkok, Thailand \* 2008**

*Part of Info Indices, providing the data information solution both from the traditional media, and digital media in many fields for the specified information product to the customer using the database with MS Access and MySQL.*

**Technical Skills**

Proficient in MS Office Suite: advance level Excel \* Word \* Power Point \* Outlook \* Access  
Proficient in TRADOS Studio.